



ᓄᓇᖅᓴᓯ ᓯᓄᓂᓂᓴᓄᓴᓴ ᐱᓴᓴᓄᓂᓴᓴᓴᓴᓴ ᓯᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ
Nunavut Human Rights Tribunal
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyauyunut Ihuaqhaiyiit
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

2019-2020

ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓯᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ

TUHAQHITIT
ANNUAL REPORT
RAPPORT ANNUEL

Makpiraap Iluaniittut

Maniit Nuutiqtavikhaannik Titiraq	1
Tuhaqhit Ikhivautalikmin	2
Ukuat Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit	2
Katimajitkunni Ilauqataujut	3
Katimajitkunni Havaktit	4
Katimajitkut Hulidjutainnik Tuhagakhaq 2019-2020	5
Apiqqutauvaktut	5
Tuhaqtitauniit	5
Aivaqatigiigutaa unalu Naalaktinnatik/ Naalaktittiniup Havaangit	6
Tuhaqtittidjutit	8
Ilihaqtittiniq uvvalu Amigaiqhivallidjutit	8
Maniktuutikha Naunaipkutaat	9
Ilaliutihimayut A: Tuhaqhitit Pityuhit	13

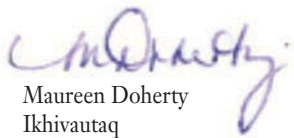
Maniit Nuutiqtavikhaannik Titiraq

Una Ihumagijauttiaqtuq Jeannie Ehaloak
Minista Ihuinaaqtailirijitkunnut
Maligaliurvik
P.O. Box 1200
Iqaluit, NU X0A 0H0

Haluqagit Ministauyuq Ehaloak:

Kivgaqtuqhugit havaktut ilauyulu Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Naalaktiliyini, quviahuktuga tuniyaagani iliknut, Ministauyuq havaaqaqtuq munariniganik *Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Maligagyuaq*, 15-giya aipaagutuaraagat unipkaagat Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Naalaktiliyit aulanigani ukiup nugunigani March 31-mi 2020-mi.

Uvanga ihumagittiaqhutit tunihijunga



Maureen Doherty
Ikhivautaq

Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajiat,
PO Box 15,
Salliq, Nunavut, X0C 0C0

Uqautikkut: Akiqanngittuq 866-413-6478 / 1-867-925-8447
Kajumiktukkut: Akiqanngittuq 888-220-1011
Qaritaujakkut: nunavuthumanrights@gov.nu.ca

www.nhrt.ca

Tuhaqhit Ikhivautalikmin

Talvani ukiumi nalunairutauyuq 15-ni ukiuni Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Naalakktitiyit hatqiqnigani. Naalakktitiyini ilaayut tamatkiumayut tikuaqtauniganit Jaypeedee Arnakak, Angnakuluk Friesen-lu. Siksiuyunik ilaayunik, Naalakktitiyit tunihihimayut amigaitqianik ihumaliurutinik aniguqtiyamiknit malrukni aulanigani ukiukni. Havakhimaqtugut pivalianigani havaariyaptikni pijutigiyavut havauhiptiknilu upalugaiyaunmik.

Quanarunaqtuq pihimainaraptigut Tukimuaktitiyikput, Rosie Tanuya-Ell, Inuilu Ihumakhuutainik Atanguya, Leo Angootealuk. Atuqtiglu una aulanikmik ukiuq, maligaliqinik utqaujiuyup, agiqatiriigutikhaniklu katraaguyunik tuniyauhimayut akitaqtautiyutitigut ukuknuga Reema Khawja-mit, kivaqtuqhimayut maligaliqinik utqaujiuvluni 2010-mit, Michelle Flaherty-lu Agiqtitinahuaqtimik.

Tuuklia ikhivautaliup Ookalik Curley ilaayuqlu Stephen Mansell ilauhimayuk Kanatamiut Katimayit Titijitutinik Naalakktitiyit (CCAT) Aipaagutuaagaat

Katimaqyuaqniga Montreal-mi. Atuqtiglu Ukiuq, Mr. Mansell pihimayuk inikhamik CCAT-kut Katimayit Hivuliqhuqtiini kivaqturiiaimini Nunavumiutainik.

Malruk Naalakktitiyuni ilaayuk havaktilu ilauhimayut 2019-mi Kanatamiut Katimayit Aturiaqtautunik Inuit Ihumaqhuutainik Havakviuyunit (CASHRA) Kanatami Inuit Ihumaqhuutainik Katimaqyuaqniq Charlottetown-mi, Prince Edward Island-mi, kivaliqhiani kanatami. Katimaqatigaqtugut ilaayunik havakviuyunit ihivuriagani uqauhiriyaaganilu taja inuit ihumaqhuutainik ilauvigivlugilu uqatigaqtunik ayuiqhavikniklu.

December-mi Naalakktitiyit takutivlutik katimahimayut Iqalukni piniqtumi nutaami havakviuyuni igluqpagaani Nunavumi Ukiuqtautumi Ilihaqpaaliqviup. Katimakatigaqtugut Ikayutqianik Tuklieata Ministayup Apiqhuyuliqiyini, ayuiqhajutiniklu katimajutigaqtugut nutaaqlu Naalakktitiyini agiqatigiiktinahaqlu. Maligaliqiyi ihumakhaqhiuqti ayuiqhahiyuq ikayutqutghuulu ilaayut.

Ukiuq piqaqhimagituq akhuurutiqaqtuni. Naalakktitiyit titiraqvia aktuqtauhimayut ukiutaqtumi tamaini Qupilrijutimik qaritauyani ihuiritimik, atulaiqtitiyut titiraqvikmi makpiraaqaviknik tatqiqhiutini. March-mi 2020-mi, Naalakktitiyit titiraqvia umikhimayut kiilirutinit atulihaliqiganit Qalakyuaqniq-19-mit aaniarut.

Quyagiyumayatka Naalakktitiyikmi havaktut ilaayulu havatiaqmata akhuraaluklu atuqhimayumi ukiumi pijutaugaluqatigut ukua akhuurutit.

Maureen Doherty
NHRT Ikhivautalik

Ukuat Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit

Ukuat Nunavunmi Inuit Pijungnautait Katimajit havaaripkaqtauhimajuq uvannat *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarju-angannit* atannguqtuidjutiqaqturlu uvannat *Maligarjuamit*. Inuit ajuqhaqtitaunahugigumik pittiaqtaunnginnahugigumigluunniit havagvingmingni, iglugijamingni, ikajuqta-ujumagumigluunniit, pijungnautimingnik titirarungnaqtut NHRT-kunnut, taijauvaktut Tuhaqtitauniit. Hamna Tuhaqtitauniq ilaqaqtukhaq kitublikiaq ahiruihimajaa inuit pijungnautimingnik uvvalu kitu tuhagakhaq naunaipkutikhaa pihimalugu.

Ukuat NHRT-kut is inmikku-maligaliriniublutik ihumaliurnirmut timiujuq.

Apiqhuijiktutit havahiqatut talva kihimi ihumaminiiqhutik havakpaktut. Katimajit NHRT-kunni ihumaliuqtuijut ihuinaaqturija-uhimajunik *Maligarjuarmut*. Katimajit kivaqtuqtuinngittut akiraqtuqtuni ahiagulluunniit. Kihimi Katimajitkut ihumali-urutigivagait ihuiguhuktunik ukunangga-aqhimaunuk ahinit.

Ukuat NHRT-kut Tuhagakhanik tunijaugaangata atannguqtuidjutiqarnikkut ihumaliurutigariakhaita havaarijungaqtat una uktutitigilugu hamna ajuqhaqtitaajuq pittiaqtaunngitturluunniit (imaatut ilaani aadjikkuhiurnirmut pijauvaktut talva kihimi ajuqhaqtitaunnginniaqtuq

pittiaqtauniganturluunniit haffumani *Maligarjuarmi*).

NHRT-kut qauyikpata uktutauyuq ilaganiiginiganik *Maligayyuap*, havaaripkalaqtaa agiqatigiigutauyaagani ilaayut uqauhiqariagani ihumagiyayunik agiqatiriigutiaagani Naalakktitiyiluniit nalakktitilaqtut. Naalakktitiyikmi, NHRT-kut ihumaginiaqait hivunihijutit tuhaqvikanit makpiraanilu ihumaliuqlutiklu inuup inukni ihumaqhuutait ihuinarutaukmaga.

Katimajitkunni Ilaugataujut (2019-2020)

Ukuat NHRT-kut siksiujunik (6) Katimajitkunni Ilaugataujut. Ukuat Katimajitkunni ilaugataujut tikkuaghivaktut katimaqatimignik NHRT-kunni Ikhivautakhaannik aippaaniglu Ikhivauttap-Tugligijakhaannik.

NHRT-kunni ilaugataujut pukuktauvaktut akiraqtuutikkut havauhirijaannik. Tuhagakhat takujaujukhat Nunavunmi titiraqhimajut tuhakhatigullu pivallilirijunit kitunut uukturnumajunut naammagijagumiglu Nunavunmi uukturnungnaqtut. NHRT-kunni ilaugataujut ihumagijaaqtukhat ikpiguhuutiqaqtukhallu inuit pijungnautainnik ukununggalu Inuit pitquhiminiit piqpaginniillu ihumaniqaqtut Inuit inuuhirijaitigut.

Maureen Doherty

Ikhivautaq
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu July 14, 2021)



Maureen Doherty
Ikhivautaq

Maureen Doherty tamna Ikhivautalik tapkununga Nunavut Inungnut Pilarutit Apiqhuyiralaat tikkuagtauyuglu katimayuniq 2013-mi. Ms. Doherty tamna Ikhivautalik tapkunani Aaniaqtailiniq Inuuhirikniqlu Havagutit talvani Nunavut Ukiurtaqtumi Hilattuqhaivik talvani Iqaluit. Tamna pihimayalik taphuminga Masters Iliharniqmun. Taphuma atuqhimani ilalgit tamnaunia Apiqhuyiralanguniq Nunavutmi, Angayuqaq Hivuliqti talvani Qullit Nunavut Qannuritni Aqnat Katimayit katimayuniqlu tapkunani

naunaiyaiyt katimayiralaat pingutauinut tapkuat *Nunavut Inungnut Pilarutit Piqiyat*. Ms. Doherty nunaliuhimayug Nunavutmi taimanga 1983.

Ookalik Curley



Ookalik Curley
Ikhivauttap-Tuglirijaa

Ikhivauttap-Tuglirijaa
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu December, 2020)

Ms. Curley havalighimajuq Ikhivautaukaffukhuni September, 2016-mi, uvanilu September, 2017-mi, Ikhivauttap-Tugliriliqhimajaa. Ookalik inuuhimajuq nunaqaqhunilu huli Iqalungni, Nunavut. Havagvigihimajaa Kavamatkut Nunavunmi qulit (10) ukiuni tadjaa havaaqaqhimajuugaluaqtuq Nunallaanginni Iqaluit avatquumajunik iit (8) ukiunit. Ilihaqtani aniguihimajaa uvani

Churchill Vocational Centre Iliharvianni tunijauhimajurlu Atanngujaujuni Naunaipkutaanik Inmigut Ihuittuulirijuni Aulapkainingannik uvanga Stitt Feld Handy Group uvannagallu Maligalirinirmut Iliharvigjuanganit, Iliharvigjuanga Windsor. Inmi ilauhimaliqtuq aalatqiini manikhaqhiugituni timiuyuni Iqalukni tajalu ilauyug Tukisigiaqvik-mi Katimayini Havaktulu Atupagainik Katimayini.

Stephen Mansell

Katimajitkunni Ilaugataujut
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu January 23, 2022)



Stephen Mansell
Katimajitkunni
Ilaugataujut

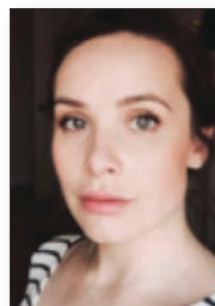
Stephen Mansell Ulapkaijuq Iliharvigjuanganik Saskatchewan Nunavunmi Maligalirinirmut Havauhianni. Ilaugatauliqtinnagu Maligalirinirmut Havauhiannik Stephen havakhimajuq Kavamatkuanni Nunavut Ihuinaaqtailirijitkunni maligalirinikkut atuagalinirikkullu havauhiannik. Stephen qaujimattiaqtuq maligalirinirmut kavamatkullu havaarijaannik Nunavunmi Kanataublu Ukiuqtaqtuani. Havaligtinnagu Kavamatkuanni Nunavut, Stephen ajuiqhaqhimajuq maligalirinirmut Yellowknife-mi.

Stephen kinguani angajuqaq angugaluaq ukunangni Maligalirinirmut Katimajit Nunavunmi ukunanilu Nunavunmi Havagvianni Kanatami Maligalirinirmut Katudjiqatinginni uvvalu tadjaa ilaugataujut Katimajitkut Aulapkaininganni haffumani Kanatami Katimajit Aulapkainirmut Katimajitkuanni. Ilaugatauhimajurlu katimajubluni uvani Nunavunmi Maligalirijitkut Katimajini uvanilu Nunavunmi Apiqhuyitkut Uqaudjijijuni Katimajiralaanginni. Stephen ilaugatauhimajuugaluaqtuq ukunani Iqaluit Nunaliipaujatkut Katimajubluni uvanilu Ikhivautabluni ukunani Iqaluit Inungnut Qajangnaittumiinnikkunni ukunanilu Maniliqijut katimajiralaanginni.

Stephen nunaqaqtuq Iqalungni nulianilu Theresa ukiuqqukittuglu malruk paniik.

Jasmine Redfern

Katimajitkunni Ilaugataujut
(Katimaqatauvikhaa uvunngaqhirlugu September 7, 2021)



Jasmine Redfern
Katimajitkunni
Ilaugataujut

Jasmine Elisapi Redfern malrunnik nutaraqaqtuq iliaqhimablunilu uvani Nunavunmi Maligalirinirmut Havaanginnik uvani Iliharvigjuanganik Saskatchewan. Ilihariffaqtinnagu, Jasmine havaaqaqhimajuq qulit (10) ukiunit inulirinnikkut atuagainnik havauhikhainniglu manikhiunngittut ukunanilu Nunaqaqqaqtut timiqutainni. Jasmine-up ihumagilluaqhimavaktait aanniaqtailirinirmut ihumaaluutaavaktut Nunaqaqqaqtut arnanut inulramminullu ukuallu LGBTQ2S nunallaanginni. Jasmine-up havakpak-

himajuq Aulapkaijuq Tugliribluniuk ukunani Inulirijitkut Pitquhilirijitkut Pivallianikhaanni uvani Nunavut Tunngavik-kunni, Nunaqaqqaqtut Havaanginni Tutqikhaijibluni uvani YouthCO, Angajuqaq Tuglirijaanni

Katimajitkut Hulidjutainnik Tuhagakhaq 2019-2020

APIQQUTAUVAKTUT

Katimajitkut havaktiit kiuvaktut apiqqutauvaktut inungnit Nunavunmi ajuqhaqtitaunahugigumik haffumani hulidjutigijaujuni ataani NHRT-kut najugainni naunaipkutaqaqtumi uvani *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarjuanganni*. Inuit hivajarvigivagaat NHRT-kut ilitpallianahuaqhugit qanuriliurutikhat hailijut inmingnut uqautiginarumikku ajuqhaqtitaudjutiginahugijaat. Hapkuat inuit ilihimajaujut tajjauvakhutik Tukhiqtutut.

Kitullikiaq timiqutaujut, havagviujut, nanminiaqqtutik atuqtittijut, kavamatkullu timiqutait hivajaqpagaittauq Katimajitkut naunaiaivakhutik ilihimattiarinikhaannik havauhirijakhamingnik kamagijakhamingniglu haffumani *Nunavunmi Inuit Pijungnautait Maligarjuanganni*. Inuk timiuyuqluniit ihuaqhitiqhimagumik ihuigiyaupkat Uktuqtumit ihuitumik pitiautiqaqitumik uqautauyumik *Maligayyuami* atuqlugu Uktufaartutik havauhiq, inuk timiuyuqluniit ihuaqtumik kiujutiqariaqaqtuq.

Tunihivaktut tuhagakhanik ukununga Tukhiqtutukhamut uvungalu Kiujukhamut, ukuat Katimajitkut havaarivagait ihuaqtumik, aadijkkuuqtautitiglu kihinnuinnigillutiglu inuit pijungnautait ihumaliurutainnik Nunavunmi.

Ukuat Katimajitkut takuurittiaqpagaat qaffiuningat apiqqutauvaktut Tukhiqtutukhanit ukiuq tamaat atuni.

2019-mit 2020-mut, piqahimayut atautimut sistinik (60) ilituqhautinik pihimayut hivayautikut qaritauyamilu titiqijutikut. Una amigiariarutauyut 20%-mik atuqhimaumit unipkaaqqimut.

TUHAQTITAUNIIT

Ilturigamik Uktufaartutini havauhiyuumik, ilagit Uktufaalaqtugaluit pihimayut tunihiyaagani Itqaijutimik – ihuaqtuq makpiraaq uqatiaqhimagyuq ihuigiyauniganik pitiautigaugitumik atuqaat *Maligayyuami*.

Naunaipkut 1 aaliuyumi takupkaiyuq piqahimayut laivanik (11) nutaanik Itqaijutinik tuniuyuyunik Naalaktitiyut uvani unipkaaqqimut.

Itqaijut piyauhimaliaq, Uktufaqaqitiyuni havaktut tuyuqpaktut Itqaijutimik Kiujutiqaqtumut, 60-niklu ubluni pivikhaqaqtuq ihuaqhihijmayumik kiuyaagani. Pikpata tamaata piqatauyut tunihini titiraqtait, tamna Ikhivautalik tiliuriyuq Katimayinut titiqanut. Tamna tiliuqtauyut Katimayinut naunaiaqtaai tamna Tuhahityut titiraq pipkaiyuqlu Ihumaliurutimik naliaknut tamna titiraq kayuhiniariakha uvakuniit hugiyaungitniariakha.

2019-mit 2020-mut, sistiinguyut (j16) Itqaijutit havaariyuyut kiguligimut ukiumit. Ilagit ihuaqhihimagyuq pijutauniganit nakuuyunik Kiujutinik Kiuyunit. Aalat utaqijut Itqaijutimik Ihivriuriagani Ihumaliurutauyumik.

Naunaipkut 2 takupkaiyuq kait ukunani Ihumaliurutini aturuiqiniginik, utiqtitauyumik, tuyuutaayunikluniit Itqaijutit agiqatiriiktinahuamut hivuaniluniit naalaktitiniqmi havauhiqmut.

Naalaktitiniq ihulituq 2019-mit 2020-mut ukiugani sistiinguyunik (16) akmaumayunik Itqaijutinik utaqiyunik Kiujutinik, Itqaijutit Ihivriuriagani Ihumaliurutit, atuliniqhainik Agiqatiriiktinahuamut nutqalaktuluniit. Uktuqtut titiraraagata Itqaijutimik, tikuaqhiyariaqaqtut kitumik huljunmik atuqtaunahugiyumik narugijutimik atuqniganik, uqautauyumik *Maligayyuami*.

2019-mit 2020-mut, 11-nit itqaijutit piyayunit, narugijutaunahugiyuyut havaktut Timiuyunilu talimalu narugijutaunigut ukunani piqutini, iglunik havaakhijutiniluniit takuupkaktitauyumi Naunaipkut 3-mi tuukliuyumi makpiqniganik.

Naunaipkutaq 1: Itqaijutit Piyauhimagyuq Atutitiglu Unipkaaqqimut	2019-20	2018-19	2017-18
Pihimayut hivulinut tuhaktitainik iniktigutainut March 31mi, 2018	16	19	15
Pihimayut hapkoa tuhaktitait ukiumi (Takulugit Ikpatauyak 3 havakhimayainik ukautait)	11	10	9
Tuhaktihimayait angmakhimayut iniktigutainik tuhaktitait ubluninik	27	29	24

Naunaipkutaq 2: Tuhaktitainiit Ihumaliurutait	2019-20	2018-19	2017-18
Tuhaktitainiit Aivaqatigiiktumunngaqhimagyuq	3	3	3
Tuhaktitainiit takuunniitqatuhimagyuq	5	6	4
Tuhaktigutikhait Umikut	2	2	0
Tuhaktigutikhait Nutkahimagyuq	0	1	0
Tuhaktigutikhait Pihimaitut	0	1	0
Tuhaktitainiit nutqatitauhimajumajut	0	3	0
Tuhaktitainiit uvunngaqtitauhimajut Naalaktititainik/Naalaktititijunut	3	0	1
Tamaat Tuhaktitainiit Ihumaliurutait	13	16	8

Kingulliqpamik, Tukhiraqtut naunaiqni pityutai piniraqtauyut inungnut pilarutit ihuinaqni. Amihuni pityutini, atauhiq Tuhaqhityut naunailaqta ilaplugit atauhi-ungittuq avikhimani. Naunaipkutariplugu, tamna Tukhiraqtuq ihumalaq ihuinaqta-uyamingnik piplugu aqnaunia angutaunia humingaqnialu, titiqni malruk Tuhaqhitiktik. 2019-mit 2020-mut, piqaqhimayut qulinik nutaanik itqaijutinik tuniyauhimayunik, kihiani 14-guyut pijutauyukhat tikuaqtauyut.

AIVAQATIGIGUTAA UNALU NAALAKTINNATIK/ NAALAKTITTINIUP HAVAANGIT

Atuqpakhimania, amihuniqhat titiqat hugiyaungittut tapkunani Tuhaqhityutit Naunaiyaqni Ihumaliuruta pityuhit ihuaqhainiqmun. NHRT havaktit tiliuqtai ihuaqhaiyi havarinia piqatauyunut ihuaqhainahuaqhutik ihumaliurutmik. Kihimik hitamat pusaayut (4%) pityutit pityuhi tapkununga Naalaktitinagit/Naalakvik tuklirikni, piplugit amihuniqhat pityutit ihuaqhiyaayut atquhugit ihuaqhainiq.

Naunaipkutaq 3: Pijutaunahugiyauyut Narugijutinik ukunani Hulijutini Itqaijutini Pihimayauyunik atuqtilugu Unipkakaqniqmi			
	2019-20	2018-19	2017-18
Havaakhaqarniq	5	4	4
Timiqutaujut Katudjiqatigiillu	5	0	0
Ihuaqutit, Ikajuqhiutit, Najugakhat Kaantraaliqijulluunniit	1	4	4
Iglut Najugaujut	0	2	1
Tuhaqtittidjutit	0	0	0
Ahivaqtaujut, Kinguvaqtaujut Iqhinaaqtitaujullu	0	0	0
Tamaita Nutaat Itqaijutikhat Hulijutini	11	10	9

Naunaipkutaq 4: Nutaat Tuhaqtitauniit pijurijauhimajut			
	2019-20	2018-19	2017-18
Uviniqatigiingniq	4	2	1
Ivtaanga	3	2	1
Nakinngaaqhimajut	4	1	1
Nakinngaaqiaqhimaniit	4	1	1
Nani Nunarjuaminngaania	2	2	1
Nakinngaaqhimalluarnia	4	1	1
Ukpiruhungnia	0	0	0
Angaadjuvingnia	1	0	0
Ukiuqarnia	0	1	1
Ajuqhaqtuutiqarnia	4	2	1
Hunaungmangaanmik	1	0	0
Kitumik Nuliarumalluarnia	2	0	0
Kinaungmangaanmik Ilitturijaunia	0	0	0
Kituujaakhaanik Ihumaginniaqtaut	0	0	0
Aippaqariaminik Qanurinninga	1	0	0
Qatannguqatigariaminik Qanurinninga	2	0	2
Hingainiq	0	0	1
Maligattiaqhuni maniliurniq	3	1	0
Ihuilaarutiqarnia ihumagijauhuiqhimania	0	1	0
Katitlugit Pityutit Titiqni atuqtitlugu Tuhaqhitainiq Pivigiya	35	14	12

Ilauyut tikuaqhiyut agikatigiiktinahu-
arutinin kihiani atauhiqmi havauhiqmi
pigituq.

TUHAQTITTIDJUTIT

Uuktuqtitiyit pihimainaqut nutauniqhanik qungiaqhanik www.nhrt.ca -mi qaritauyami uqatiahimayunik hivunihijutunik aalatqiinik pigiarutunik qahaktunik tamainut ilauyunut atuqtunik Uuktufaaqtitiyut ihuaqhainiut ikayuutainik. Hanahimayugut taiguakhanik, ilauvakhuta havaanik qugiaqviyunik iliuraivlutalu pivaalirutikhanik qaritauyami Nunavumi tuhagakhanik pijuaqtunik qungiaqhani qaritauyami.

ILIHAQTITTINIQ UVVALU AMIGAIQHIVALLIADJUTIT

Katimajitkunni ilauqataujut tuhaqtittivaktut ilihimattiaqtamingnik ajuiqhadjutikhaniglu havaariblugit Katimajitkunni. Ikajuqtuqpa-alliqhutigik amigaiqpaallirutikhat, ajunngitaat qaujimajauttiaqtullu, Katimajitkunni ilauqataujut katimajaqtuqatauvaktut, uvvalu Nunavunmi-ihumaniqarluaqtunik ilihagtita-unginnik ihumagiblugit ihariattigijaujut tadjia Katimajitkunni ilauqataujunut.

CCAT-kut 35-giya Aipagutuaraagat Katimaqyuaqniga

Naalaktitiyuni ilauyut ilauhimayut Katimayit Kanatamiut Titiqijutitiliqiyit Nalaktitiyit (CCAT) 35-giyaniq katimaqyuaqniqmik Montreal-mi Quebec-mi. Ihumagiyauyuq una “Ahihunit Akhuurutit, Aalatqiit Ihuaqhautit: Atuqtitiniganik Ihuaqhajutit Hilaqyuami Aalaguqpaliayumi” May-mit 26-mit 28-mut 2019-mi. CCAT-kut Aipagutuaraagat Katimaqyuaqniq atuqniqatuaqtuq huliviuyuq ilauyut ilauvigiyainik akhuuqnaqtunik qauyivaalirutiniklu ayuiqhaviuyut katimaqatigahutiklu havaqatimiknik humiliqaa Kanatamit ilitaamikni avanmut. Katimajutauyuq uqaqatiriigiagani ukuniga nutauniqhanik havaani maliganik nakuuniqhaniklu havauhiuyunik.

CASHRA-kut

Kanatamiuni Katimayit Aturiaqaqtunik Inuit Ihumaqhuutainik katimahimayut Charlottetown-mi, PEI-mi June 26-mit 27-mut 2019-mi. Ihumagiyauyuq katimaqyuaqniqmi una “Ihuaqhitiagnigut Ihumaqhuutit Havaakhulu”.

Maniktuutikha Naunaipkutaat

**NUNAVUMI INUIT IHUMAKHUUTAINIK NALAKTITITYIT
MANILIQINIKUT NAUNAIPKUTIT
MARCH 31-MI 2019-MI**

LESTER LANDAU
Chartered Professional Accountants

[illegible]

Iqaluit
PO Box 20, Iqaluit, NU, X0A 0H0
Tel: 867.979.6603 Fax: 867.979.6493

ልዩ ልዩ
በጥቅምት 20, ልዩ ልዩ, ጤጅ, XOA 0H0
ጥቅምት: 867.979.6603 ስልክ: 867.979.6493

Rankin Inlet
PO Box 147, Rankin Inlet, NU, X0C 0G0
Tel: 867.645.2817 Fax: 867.645.2483

ኔቶኔሮኖ
 በበኤልል 147, ኔቶኔሮኖ, ወደፍ, X0C 0G0
 ገሌታ: 867.645.2817 ስልክ: 867.645.2483

ILIKUUOTUT ILITUOHAIYIT UNIPKAAGA

Ministauyumut Apiqhuiyuliyini, Kavamani Nunavumi, Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik
Nalaktitiyini

Unipkaq Ilituqhaqniganit Naunaipkut Aulajutaunyik

Ihumagiyauyuq

Ilitquqahimayavut naunaipkutit aulajutauyunik Nunavumi Inuit Ihumaqhutainik Nalaktitiyit (Nalaktitiyit), piqaqtumik naunaipkutimik maniliqinikut qanuriginanik naunaipkulu aulajutininik ukiup nugunigani, naitumikl uqauhiqmik atuqniqaqtuninik maniliqijutinik pitquhiqninik ahiiniklu uqatiaqnigininik hivunighijutit.

Ihumagiyaaptikni, ilagiyaayut naunaipkutit aulajutiniq uqautayut ihauqtumik, tamaini hanahimayuni pijutini, maniliqinikut qanuriginanik Nalaktitiyit March 31-mi 2020-mi maniliqinikulu havauhiinik maniinailu atuqiginik ukiup nuguniganik atuqugit tungaviyut manilijjutit uqautayut Itqaijut 2-mi maniliqinikut naunaipkutini.

Pijutauyuq Ihumagiyauyumik

Havaarihimayaqut ilituqhainiq atuqhugit Kanatamiuni kituniliqaa igiqtauhimayunik ilituqhainikut atuqtunik. Havaariyavut ilagani ukua atuqtut uqatiqahimayut uvan *Ilituqhaiyit Havaariyainik ilituqhaqnigani Naunaipkutit Aulajutini* uiguani unipkariyapta. Ilikuuqtugut Naalaktitiiyinit atuqata pitiarutinin aturiaqaqtunik atuqniqaqtunik ilituqhautiptikni naunaipkutimik aulajutinin Kanatami, atqumihimayavut aalat pitiarutinin havaariyavut atuqtutik ukua aturiaqaqtut. Kapihuhuktugut ilituqhainikut naunaipqut pihimayavut namaktut ihuaghutiklu pipkaiyaagani tungavikhaanik ihumagiayapta.

Uqatiaqniga Piquitit – Tungavik Maniliqijutini

Ihuaqhaqhimaikum ihumagiyaqut, tikuaqtuiyugut Itqaijut 2-mik Naunaipkutimi Aulajutiniq uqatiaqtumik pijutauyumik maniliqijutiniq.

**Havaariyait Atanguyayut Ukualu Munaqtitaiyut Ataniqtuijutiqaqtut
Naunaipkunmik Aulajutinik**

Atanguyayut havaaqaglut ihuaqhaqniginik nakuuyumiklu uqauphiriniginik naunaipkutit aulajutitik atuqlugit tungaviyuyq maniliqinikut uqautayunik Itqajut 2-mi maniliqinikut naunaipkutini. kituniluliqaa timiuyumi munarijutinik atanguyaq ihumagikni aturiaqagngik ihuqhariagani naunaipkut aulajutitik piqagitunik hananigin ihuitunik, iqujutiniluniit ihujnarutiniluniit.

Ihuaqhaqniganik naunaipkut aulajutunik, atangyat havaaqagtut ilituqhariagani Nakaktitiyt ayuginigit aulahimariami ihumaalutauginaqniganik, uqatqaniginik, atuqniquaat, pijutunik ihumaluutauginaqniganik atuqniginiklu ihumaluutauginaqtut maniliqijutunik kihiani atanguyat piyumanigata timiuhuiqtiglut Nakaktitiyt havauhiqaruiqlutikluniit, atulaqaqtumikluniit ahiagut pijutikhaqaruiqata.

Ukua munaqtitauyut ataniqtuiniqmik havaaqaqtut munariyaagani Nalaktitiyit maniliqinikut unipkaaqnigani havauhiqmik.

Ilituqhaiyit Havaariyait Ilituqhaqnigagut Naunaipkutit Aulajutunik

Pijutigiyaut piyaagani nakuuyumik nalunaiqniganik ukua naunaipkutit aulajutunik tamaini pikaginmagaa hanayakhani uqatiarutaugitunik, iqunimik ihuinarutimiluniit, tunihiyaaganilu ilituqhaiyit unipkaganik ilaqaqtumik ihumagiyaptiknik. Nalunaitiaqniganik agiyuq naunaqniganik, kihiani ihumaluknairutaugitugut ilituqhainik havaariyauyuq atuqhugit Kanatamiut kituliqaa atuqtainik ilituqhainikut atuqtunik nalunairutauniaqniganik ilituqhainikut atuqtumik nalunairutauniaqmagaa hanahimayuni uqatiarutaugitumik piqaliraagat. Uqatiarutaugitugut hatqilaagtut iqunimik ihuinarunmiluniit ihumagiyauvlutiklu hanayakhani, ilikut atautimukhimayuniluniit, nahuriyaulaagtut aktuqniqaqniganik maniliqinikut ihumaliurtauyunik atuqtunit pihimakpata ukuniga naunaipkunmik aulajutunik.

Ilagiyaanik ilituqhainiup atuqata Kanatamiut kituniliqaa atuqtauvaktut ilituqhainikut atuqtunik, atuqpaktugut ayugitunit ihumaliurunmik atuinaqhugulu ayugitugut ihumagi-inaqtainik tamaini ilituqhaunmi. Imailuqpaqtugulu:

- Tikuaqhivluta ilituqhaqhugilu ihumaluknaqnigut hanayakhani uqatiarutaugitugut naunaipkunmi aulajutunik, iqujtaukpat ihuinarutaupaluniit, hanayaunigani havaariyaunigani ilituqhainiqmi havauhiyut upijutauyut ukunani ihumaluknaqnigini, pilutalu ilituqhainiqmi nalunaiqtut naamayut ihuaqtulu pipkaiaagani tungaviyuyumik ihumaliurutiptiknik. Ihumaluknaqniga ilituriyaagani hanayakhani uqatiarutauginigut piyaayut iqunimik agitqiyuq ukunanga ihuinarutinit, ila iqunik ilaqalaaqmat ilaliutijutunik, titiratiqiniqmik, ilaupkatiqijutunik, uqatiqiniqinik, ahiagurutiniluniit timiuyumi munaqhijutinit.
- Pilutik kagiqhijutimik timiuyumi munarijutunik atuqniqaqtunik ilituqhainiqmi ihuaqhaiyaagani ilituqhainiqmi havauhiyuyunik ihuaqtunik taimainigani, kihiani pijutaugitunik uqatiaqniganik nakurutauniginik Nalaktitiyit timiuyumi munarijuhiit.
- Naunaiyaqlugu ihuaqniganik maniliqinikut pitquhiyut atuqtauyut naamainaqniginiklu maniliqinikut nalautaaqtait ilagiayilu uqatiarutait atanguyat.
- Naunaiyaqlugit tamaita uqauhiyut, qanurinigit piqaqnigilu naunaipkutit aulajutunik, uqatiaqniginiklu, naunaipkutit aulajutunik pijutaumagaa iluanitut maniliqijutit hulijutulu ima ihuaqtumik uqatiaqlugit.

Uqatitaaqtugut ukuniga havaakhitauyunik ataniqtuiyaagani pijutauyunik, ukunanilu ahiini pijutini, upalugaiyaqhimayuyut qanuriniga piyaunigalu ilituqhautip agiyulu ilituqhainiqmi naniyaayut, ukualu agiyut ihuinigut timiuyumi munarijutimi tikuaqtaptiknik atuqtugulu ilituqhaut.

Pipkaktavulu ukua havaakhitauyut ataniqtuijunmik naunaipkutimik atutiaqniriaptiknik atuqniqaqtut ihuaqtut aturiaqaqtut pijutauyut ilikuuqniqmik, uqatitigiyaaganilu tamaita ilauqatiriigutunik ahiiniklu pijutunik ihumagiyaulaagtunik tigumiaqtainik ilikuurutiptikni, aturiaqaqatalu humiliqaa, ilagiayuyut ihuinagitaagani.

Unipkaa Ahiniik Maligani Maliruakhanilu Aturiaqaqtut

Unipkaaqhimaagtugut atuqat *Maniliqinikut Munarijutunik Maligaqyuq* Nunavumi ima, ihumagiyaptikni, ihuaqtut makpiraat maniliqijutit pihimayuahimayut Naalaktitiyit, Naunaipkut aulajutunik nalaumayut ukunani maniliqijutini qauyimaliqtavut, tamaini pijutauyuni, iluaniihimayut aturiaqaqtuni hakugiknigini Naalaktitiyit.

Lester Landau

Iqaluit, Nunavut
Aipuru 30, 2021

Atiliuqhimayut Havaktilluat Kiinauyaliqiyit

**NUNAVUNMI INUIT PIJUNGNAUTAINNUT KATIMAJIIT
NAUNAIPKUT AULAJUTINIK
UKIUP NUNNGUANI MARCH 31, 2019**

	Atuqtukhat 2020 (Ilituqhaqhimagitut)	Atuqtuut 2020	Atuqtuut 2019
MANIKHAAT			
Kavamanit Nunavumi	\$ 812,000	\$ 812,000	\$ 812,000
Ikayuuhiat utiqtitariaqaqtut	-	-	(1,554)
Ikayuuhiaqhat piyaugitut huli	-	(21,395)	-
	812,000	790,605	810,446
AKILIQTAUYUT			
Takuupkaivaalirutit atuqtitinahuarutilu	15,000	72,630	129,825
Katimaqyuaqviuyut niqikhaliuqtilu	-	633	2,427
Akyautinik	-	985	1,058
Katimaniqmit manikhaat	-	35,586	23,577
Maliganik uqaujuuyimut akiligakhat	115,000	97,366	108,987
Laisiuyut ilaujutilu	19,000	21,903	12,215
Aalat	20,000	640	-
Titiraqvikmik	20,000	12,213	32,872
Ayugitunut akliligakhat	-	17,000	-
Manikhaariyauyut ikayuuhialu	533,000	438,394	408,489
Ihuaqutauyut	-	-	227
Ayuiqhajutinik	-	13,600	10,000
Aularutinik	90,000	79,655	80,769
	812,000	790,605	810,446
AVATQUJUT Manikhaanit	\$ -	\$ -	\$ -

NUNAVUNMI INUIT PIJUNGNAUTAINNUT KATIMAJIIT ITQAIJUTIT NAUNAIPKUNMI AULAJUTINIK UKIUQ NUNGUANNI MARCH 31, 2019

1. QANURINIGA TIMIUYUP

Nunavumi Inuit Ihumaqhuutainik Nalaktitiyit aulayut ilagani Inuit Ihumaqhuutainik Maligaqyuamit Nunavumi. Pijutauniga Nalaktitiyit ihuaqhaqtitiyaagani inuit ihumakhuutainik ihumagiyaayunik Nunavumi. Nalaktitiyit inuit havakvia taksi-iyautiniklu aturiaqagituq itkamtsiliqijutinik. Nalaktitiyit timiuginaqniganik pijutiqaqtut ikayuqtauginaqniganit Kavamanit Nunavumi.

2. ATUQNIQAQLUAQTUT MANILIQIJUTINI PITQUHIUYUT

Naunaipkut aulajutinik ihuaqhaqtauhimayut, ihumaluutauginaqhutik, atuqhugit Maniliqinik Titiraliqijutinik Maliruagakhaq Kavamanit Nunavumi ilaqaqtuqlu ukuniga atuqniqaqtunik maniliqijutinik pitquhiqnik.

(a) Manikhaanik Iilitariyaunignik

Quyaginaq atulimagitut ikayuuhiat pijutiqaqtut hunaniliqaa aulajutini ilitariya-uyut manikhaanik ukiugani pijutauyuq akiligakhaq atuqtauniganik.

Ihumakut atuinariqagit ikayuuhiat ilitariyaahimayut ukiumi piyaunigni piyauniaqnigniluniit akituniga piyauyukhap nalautaaqtaulaqat piyaunigalu nalunaitiaqat.

(b) Atuqnigit Nalautaarutit

Ihuaqhaqnigit naunaipkut aulajutinik malitiaqhugit pijutauyut maniliqinik uqautayut Itqaijut 2-mi maniliqinik naunaipkutini piquiyuq atanguyanit nalautaariami ihumagilugilu atuqlugit hivunihijutit qahaktut ubluani naunaipkutit aulajutinik. Qanurinigiluagit aalagalaqtut ukunanga nalautaaqtauyunit.

(c) Kiguvariaqhimayut Akiligakhat

Naunaipkut aulajutini ihuaqhaqhimayut uvuuna kiguvariaqhimayunik akiligakhanik maniliqijutini.

3. KAVAMAT NUNAVUMI MANIKHAAKHANIK AMIAGUA

	<u>2020-mi</u>	<u>2019-mi</u>
Akmaijunmi amiakuq	\$ 2,614,437	\$ 2,594,125
Manikhaat	(790,605)	(810,446)
Ikayuutaayukhat pihimayaulaktut	790,605	810,446
Aalaguqnigit ukunani:		
GST-mi	15,831	20,312
Atugaayunik akiliriaqagtit kiguvariaqhimayulu akiligakhat	(16,873)	-
	<u>\$ 2,613,395</u>	<u>\$ 2,614,437</u>

Akitunigit tuniyakhat Kavamanut Nunavumi akituriarutiqaqtut, ihumaluknaiqhimagitut, naunaituqtaumiklu atuqtakhaqagitut utiqitaagani.

4. NAUNAUTIKHAT AKITUNIGINIK

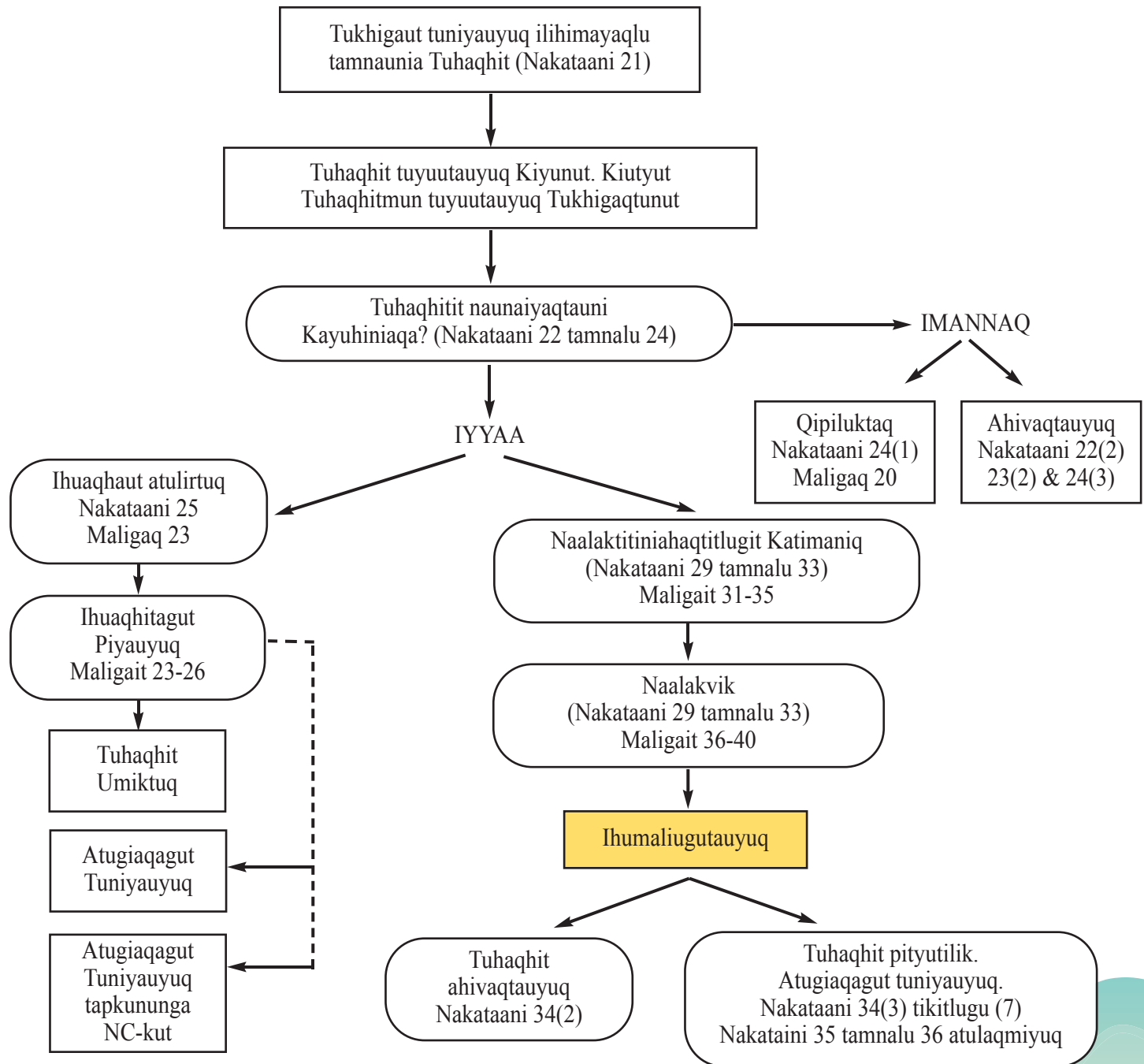
Ilagit 2019-mi maniliqinik naunaipkutini akitunigit ihuaqhaqhimayut nalaumaliriagani maniliqijutini naunaipkunmik uqautahimayunik agiktauhimayunik atuqtumi ukiumi.

5. QALAKYUAQNIQ 19-MIK

QALAKYUAQNIQ-19-mik aanarut aktuqniqaqtuq havakviuyunik Nunavumi humiluliqaa hilaqyuami. Agiyumik naunaqniq atuqhimaaginaqtut ilagani tamat manikhaqhiurutini aktuqniganik qanuriniganit. Naluyauyuq qanuriniganik hiamayakniganik aanarutit ayuqnaqhitiyuq nalunairiagani hivituniganik Timiuyup aulajutainik atuqniqalaaqmaga. Kiguani, tuniyauniginik ukua maniliqinik naunaipkutit, aktuqniga qilamik ikikligaalakniginik manikhaqhiurutini hulijutinik aktuqniqaqtunik Timiuyumi aulajutaini taja naluyaukmat.

Ilaliutihimayut A: Tuhaqhitit Pityuhit

Nunavut Inungnut Pilagutit Piquyat Tuhaqhitit Pityuhit



Tuqaqbitit:

- Ihuaqbaut piyaungitpat, atugiaqagut tuniyaulaq tapkununga (Nakataani 26).
- Kitutliqak Piquatauyut tapbumunga Tuqaqbitit takuyautqikbaqulagtat tapkununga Nunavut Apiqbuiyini Apiqbuiyit qangiqtimagit 30 ublut kinguagut kivaqguta tamna Ihumaliugut Atugiaqagunighluniit tapkununga Apiqbuiyigalaat (Nakataani 38).
- Tuqbimayut Ihuaqbautit malikbugit Ilanga 6 atugaulat.

